FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 165 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 33 {in / dans} Village de Labelle {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page B — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rodolphe Robert {Enumerator. / Recenseur.} — 14-15-16 Juin

Dist. 165 Enu. 18

CINQUIÈME … DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.				INFIR…
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions.)	State where person is employed, as "in mine," "at fishing," "in woods," "at factory," "shop," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in money year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 5 years of age at College, Convent or University.	Blind.	Ins… and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMI…
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre définition.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travailleur à son compte (voir instructions.)	Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la mine," "au bois," "à la boutique," "à l'usine," "au magasin," "à la pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à l'emploi principal qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains totaux en 1910 provenant de tous emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure pour le travail payé à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Par accidents ou maladie.	Coût de l'assurance dans l'année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 5 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
119	119	Bourgeois Jeanne	Labelle	F	fille	C	Fév.	1900	11	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		h	n	n												10	oui	oui	F			
1		" Yvonne	"	F	fille	C	Nov.	1902	8	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		h	n	n												10	oui	oui	F			
2		" Joseph	"	M	fils	C	mai	1905	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n													non	non	F			
3		" Edward	"	M	fils	C	Juillet	1910	10 mois	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n													non	non	—			
4		" Adélard	"	M	fils	C	août	1863	45	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	journalier		n	ou	n	Chs. de Fer	16		60		240			1500	85	20.00		oui	oui	F			
120	120	Lalonde Joseph	"	M	Chef	M	août	1865	45	Québec			Française	Canadienne	Cath. R																							
5		" Rosa	"	F	épouse	M	Avril	1869	42	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
6		" Armand	"	M	fils	C	Oct.	1896	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n												10	oui	oui	F			
7		" Gracieuse	"	F	fille	C	juillet	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n												10	oui	non	F			
8		"																																			
9	120	120 Vanier J. Héliodore	"	M	Chef	M	Déc.	1856	54	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	Cuisinier		n	patron		Chantiers	52		60		300			2000	85	26.00		oui	oui	F			
10		" Amélie	"	F	épouse	M	Nov.	1858	52	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
11		" Raoul	"	M	fils	C	Avril	1885	23	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	Chauffeur		n	ou	n	Chs. de Fer	52		60		720							oui	oui	F			
12		" Oscar	"	M	fils	C	août	1891	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	Apprenti		n	ou	n	Moy. Bateau	52		60		104							oui	oui	F			
13		" Bernadette	"	F	fille	C	mars	1893	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
14	122	122 Empeau Edmire	"	M	Chef	M	Fév.	1853	58	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	mendiant		n	n	n													oui	oui	F			
15		" Julienne	"	F	épouse	M	mars	1857	60	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
16		Gauvreau Nathalie	"	F	fille soeur	V	juillet	1839	71	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
17	123	123 Charbonneau Antoine	"	M	Chef	M	Janv.	1881	29	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	journalier		n	ou	n	Scierie	52		60		300							oui	oui	F			
18		" Rose Anna	"	F	épouse	M	Janv.	1886	26	Québec			Française	Canadienne	Cath. R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
19		" Achille	"	M	fils	C	Août	1904	6	Québec			Française	Canadienne	Cath.	aucun		n	n	n													non	non	F			
20		" Philippe	"	M	fils	C	Oct	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
21		" Charlemagne	"	M	fils	C	Déc	1908	2	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
22		" Marie Louise	"	F	fille	C	Fév.	1910	1 mois	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
23	124	124 Manseville Francois	"	M	Chef	M	mai	1838	73	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Maçon		n	n	n													oui	oui	F			
24		" Thérèse	"	F	épouse	M	Sept.	1836	74	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
25																																					
126	126	Cassidy Michael	"	M	Chef	M	Déc.	1857	53	Québec			Irlandaise	Canadienne	Cath R	Scieur		n	ou	n	Scierie	52		60		700			1000	85	27.00		oui	oui	F			
27		" Alvina	"	F	épouse	M	Juin	1888	22	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
28		" Roland	"	M	fils	C	Août	1909	1	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
29	126	126 Robin Pierre	"	M	Chef	M	Avril	1852	59	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Cult. roux		n	n	n													non	non	F			
30		" Lenore	"	F	épouse	M	Avril	1879	32	Québec			Écossaise	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
127	127	Robidoux Edouard	"	M	Chef	M	Juin	1857	53	Québec			Française	Canadienne	Cath R	menuisier		n	n	R													non	non	F			
32		" Adélaïde	"	F	épouse	M	Fév.	1864	47	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
33		" Edouard	"	M	fils	M	juillet	1882	28	Québec			Française	Canadienne	Cath R	menuisier	journalier	n	ou	R	Scierie	52		60		200	300						oui	oui	F			
34		Berthiaume Wilfrid	"	M	petit fils	C	mai	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
35		" Emilia	"	F	petite fille	C	Déc	1904	6	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
36		" Florida	"	F	petite fille	C	mars	1902	8	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
128	128	Miron Eugène	"	M	Chef	M	mars	1862	49	Québec			Française	Canadienne	Cath R	journalier		n	ou	n	Chs. de Fer	52		60		400							non	non	F			
37		" Jérôme	"	M	fils	C	juin	1896	14	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
38		" Lucien	"	M	fils	C	mars	1900	11	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
39		" Rodrigue	"	M	fils	C	Avril	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
40		"																																			
41		" Louis	"	M	fils	C	Janvier	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	ou	n													non	non	F			
42		" Olivine	"	F	soeur	C	Avril	1864	50	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		ou	n	n													non	non	F			
43	129	129 Richer Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Cath R	journalier		n	ou	n	Chs. de Fer	50		60		400							non	non	F			
44		" Odezelma	"	F	épouse	M	Oct	1888	22	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
45		" Emiliana	"	F	fille	C	Janv	1910	1	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
46		" Adélard	"	M	frère	C	Juin	1874	16	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	ou	n													non	non	F			
131	131	Jutinville Louis	"	M	chef	M	mars	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Cath R	journalier	Cultivateur	n	ou	R	Scierie	40	12	60		300	100						oui	oui	F			
48		" Marie Ange	"	F	épouse	M	Déc	1887	23	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													oui	oui	F			
49		" Marie Ange	"	F	fille	C	Fév.	1910	1	Québec			Française	Canadienne	Cath R	aucun		n	n	n													non	non	F			
130	130	Noël Jutinville	"	M	Chef	M	mai	1871	40	Québec			Française	Canadienne	Cath R	journalier		n	ou	n	Chs. de Fer	40		60		400							non	non	F			

49 +8 4500 73

FAST MAN